

La palette francophone

Bulletin pour les professeurs et étudiants de français au Costa Rica et le monde.

No.

75

DÉCOUVREZ DANS CE BULLETIN!

Fatou Diome et Le Ventre de l'Atlantique
Quelques sports qui seront en compétition aux Jeux
Olympiques de Paris 2024

Quelques conseils pour reconnaître les homophones
Le Bénin, un pays d'Afrique

Mavis Montero et sa carrière scientifique
L'arrivée de la flamme olympique à Marseille

Et bien plus encore dans cette édition
de la Palette Francophone!

JUIN, 2024

PAR LE PROJET REDES, UNA

La Palette
Francophone

UNA
UNIVERSIDAD
NACIONAL
COSTA RICA

ÉDITO

Chers lecteurs,

Nous avons le plaisir de vous retrouver dans ces pages dédiées à la beauté et à la richesse de la langue française. Notre bulletin a pour vocation de célébrer et de promouvoir la diversité, la créativité et la profondeur de la Francophonie.

Dans ce bulletin, nous nous efforçons de mettre en lumière toutes les facettes de la langue française. Que ce soit à travers la découverte de nouveaux mots, l'exploration des subtilités grammaticales, ou la célébration des auteurs classiques et contemporains, nous espérons susciter votre curiosité et votre amour pour notre belle langue.

Nous remercions nos fidèles lecteurs pour votre soutien continu, et nous souhaitons la bienvenue à tous ceux qui nous rejoignent pour la première fois. Ensemble, continuons d'explorer les délices de la langue française et de célébrer sa richesse incomparable.

Contact Projet REDES :
Proyectoredesfrances@una.cr

Site web :
<https://www.redesfrances.una.ac.cr/index.php/es/>

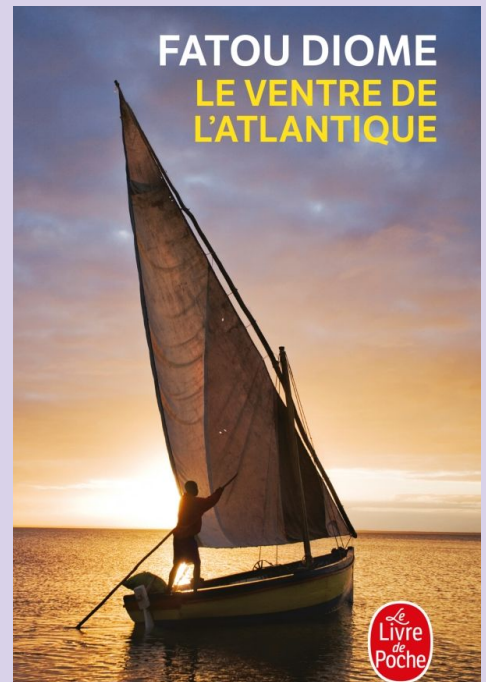
Fatou Diome et *Le Ventre de l'Atlantique*



Fatou Diome est née en 1968 sur l'île de Niodior, au Sénégal. Elle a été élevée par sa grand-mère, car elle n'a jamais vécu avec ses parents. Elle a étudié au lycée M'Bour et a travaillé comme employée domestique en Gambie avant de commencer ses études académiques à Dakar. À 22 ans, elle s'est mariée avec un citoyen français et a déménagé en France, où elle a appris la langue et développé une passion pour la littérature française. Elle a obtenu une licence en Littérature Moderne et son doctorat à l'Université Marc Bloch de Strasbourg.

La relation entre la France et l'Afrique est un thème central dans ses œuvres de fiction, inspirées par la tradition narrative africaine. Ses écrits abordent les difficultés des immigrants africains en France et sont imprégnés de souvenirs nostalgiques du Sénégal.

Son premier roman, *Le Ventre de l'Atlantique* (2003), a été un best-seller en France et a été traduit en anglais, espagnol et allemand. Le roman traite de thèmes tels que l'immigration, la culture sénégalaise, les rêves des jeunes Africains et l'influence du monde français. Il raconte l'histoire de Salie, une immigrée sénégalaise en France, et de son jeune frère, déterminé à suivre ses pas, explorant la vie quotidienne et les différences sociales sur une île où le football et les idéaux de réussite à l'étranger sont essentiels.



Espace littéraire

Diome a visité plusieurs fois l'Espagne dans le cadre du programme Letras Africanas, et dans ses conférences, elle aborde des sujets tels que les femmes, la migration et l'inégalité. Elle a également animé des émissions de télévision en France et a gagné en notoriété grâce à ses interventions passionnées sur les réfugiés et la migration, critiquant vivement la politique migratoire de l'Union européenne et de la France en particulier. Dans un article publié en février 2016 dans l'édition belge de Café Babel, elle a été décrite comme "la sensation" en raison de la force avec laquelle elle défend ses idées.

ACTIVITÉ ARTISTIQUE

Lisez attentivement les citations suivantes tirées du livre *Le ventre de l'Atlantique* de Fatou Diome. Choisissez la citation qui vous plaît le plus et réalisez un dessin qui représente ce que la citation signifie pour vous. Vous pouvez également créer un collage qui illustre le thème ou les thèmes abordés par la citation que vous avez choisie.

<i>« Il arrive qu'un individu devienne le centre de votre vie, sans que vous ne soyez lié à lui ni par le sang ni par l'amour, mais simplement parce qu'il vous tient la main, vous aide à marcher sur le fil de l'espoir. »</i>	<i>« Partir, c'est mourir d'absence. On revient, certes, mais on revient autre. Au retour, on cherche, mais on ne retrouve jamais ceux qu'on a quittés. La larme à l'œil, on se résigne à constater que les masques qu'on leur avait taillés ne s'ajustent plus. »</i>
<i>« Sacrée France, c'est peut-être parce qu'elle porte un nom de femme qu'on la désire tant. »</i>	<i>« Le chasseur solitaire est le seul à connaître le prix que lui a coûté son gibier. »</i>
<i>« On ne se jette pas dans des bras croisés. Même assoiffé d'affection, on n'embrasse pas les oursins. »</i>	<i>« Dans le désert, on peut toujours tomber sur une oasis. »</i>

À propos de la langue

Dans cette 75ème édition de **La Palette Francophone**, nous vous présentons quelques fiches avec les noms de certains des sports qui seront en compétition aux Jeux Olympiques de Paris 2024. Faites attention au genre grammatical de ces sports et élargissez votre vocabulaire.



L'ATHLÉTISME

(masc.)



L'AVIRON

(masc.)



LE BADMINTON

(masc.)



LA BOXE

(fém.)



LE HANDBALL

(masc.)



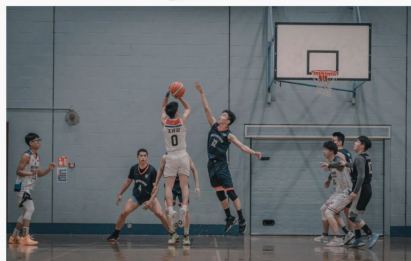
L'ESCALADE SPORTIVE

(fém.)



LE BASEBALL

(masc.)



LE BASKETBALL

(masc.)



L'ESCRIME

(fém.)

À propos de la langue



LE FOOTBALL

(masc.)



LE GOLF

(masc.)



LA GYMNASTIQUE

(fém.)



LE HOCKEY

(masc.)



LE KARATÉ

(masc.)



LE JUDO

(masc.)



LA NATATION

(fém.)



LE PATINAGE

(masc.)



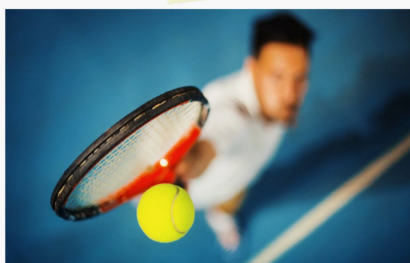
LE TIR À L'ARC

(masc.)



LE SKI

(masc.)



LE TENNIS

(masc.)



LE SURF

(masc.)

À propos de la langue



LA VOILE

(fém.)



LE VOLLEYBALL

(masc.)



L'HALTÉROPHILIE

(fém.)



L'ÉQUITATION

(fém.)



LE CYCLISME

(masc.)



LE RUGBY

(masc.)

Quelques questions à poser en classe:

1. Quel est votre sport préféré et pourquoi?
2. Quel sport aimeriez-vous apprendre?
3. Y a-t-il un sport que vous ne pratiqueriez jamais?
4. Quel sport pensez-vous être le plus difficile à maîtriser?
5. Quels sports pratiquez-vous actuellement et à quelle fréquence?
6. Préférez-vous les sports d'équipe ou les sports individuels?

Parlons de phonétique!

L'**homophonie** est un phénomène courant dans les langues. En effet, certains mots se prononcent de la même façon, mais s'écrivent différemment et ont des significations différentes. Le français n'est pas une exception; les homophones sont très fréquents.

C'est pourquoi, dans cette édition de la **Palette Francophone 75**, nous voulons vous donner quelques conseils pour mieux les reconnaître.



Entraînez-vous!

1. Complétez les phrases avec les mots suivants: *la, là, ces, ses, c'est, ça, sa, mais, mes, peu, peut, son, sont, foi, fois, riz, rit, tante, tente*. Faites attention aux homophones et à l'orthographe de chaque mot.

1. ____ lune brille dans le ciel.
2. ____ va bien, merci.
3. Je vais ____ où le soleil se couche.
4. ____ voiture est rapide.
5. ____ livres sont à moi.
6. ____ clés sont sur la table.
7. J'ai ____ billets pour le concert.
8. ____ un jour ensoleillé.
9. Je cuisine du ____ pour le dîner.
10. Ma ____ habite à la campagne.
11. J'ai ____ en toi.
12. Il ____ lire très vite.
13. ____ de temps nous reste.
14. Il ____ toujours de mes blagues.
15. ____, où sont les chaussures?
16. J'ai une ____ pour faire du camping.
17. ____ chien est très joueur.
18. Ils ____ allés à la plage.
19. C'est la première ____ que je visite Paris.

2. Essayez de lire à haute voix ces virelangues et essayez d'identifier chaque homophone. Et amusez-vous!

1. Le ver vert va vers le verre vert.
2. Ta tante t'attend. J'ai tant de tantes. Quelle tante m'attend ? Ta tante Antoinette t'attend.
3. Si tu te tues, tu te tues.
4. Ciel, si ceci se sait ces soins sont sans succès.
5. Il était une fois, un homme de foi qui vendait du foie dans la ville de Foix. Il dit ma foi, c'est la dernière fois que je vends du foie dans la ville de Foix.

Liste de vocabulaire

Les instruments de musique



**Le piano
à queue**



Le violon



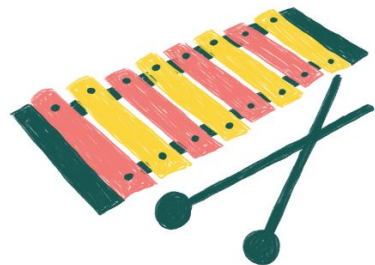
La guitare



**Le
saxophone**



**Le
tambour**



**Le
xylophone**



Le clarinette



**Le
violoncelle**



**Le
ukulélé**

Jeu de vocabulaire



**La flûte
traversière**



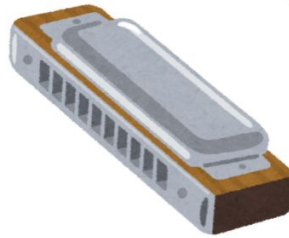
**La
trompette**



La harpe



La batterie



**L'harmonica
(m.)**



La flûte



L'accordéon (m.)



Le synthétiseur

Fête et traditions

Fête de la musique



fetedelamusique.fr
#FeteDeLaMusique

21 juin—2024

© Ministère de la Culture

La fête de la musique



La Fête de la Musique, c'est une journée spéciale où tout le monde peut écouter de la musique et s'amuser. Les musiciens jouent dans les rues, les parcs et même parfois dans les écoles. On peut entendre différents types de musique comme le rock, le jazz, la musique classique et bien plus encore ! Les enfants peuvent danser, chanter et même jouer de la musique s'ils veulent. C'est une journée joyeuse où la musique est partout et où tout le monde peut en profiter !

Observez l'affiche...

1. Qu'est-ce qu'on fête ?

C'est la fête de _____

2. Quelle est la date de la festivité ?

3. Combien de personnes sont dans l'affiche ?

Il y a _____

4. Que font ces personnes dans l'affiche ?

☐ Ils jouent des instruments et dansent.

☐ Ils dessinent et jouent.

☐ Ils font du sport.

5. Quels instruments peut-on trouver dans l'affiche ?

☐ un piano ☐ es maracas ☐ une trompette

☐ une guitare ☐ des cymbales ☐ une flute

6. Observe les deux dessins sur la fête de la musique et entoure les 7 différences sur la deuxième image.



7. Discute avec tes copains. Avez-vous trouvé toutes les différences?

8. Trouve l’affiche de la fête de la musique et le corrigé dans le code qr ci-dessus.





LE BÉNIN

La République du Bénin, située en Afrique de l'Ouest, est un pays francophone qui fait partie des Nations Unies et de l'Union Africaine. Elle est bordée au nord par le Burkina Faso et le Niger, au sud par l'océan Atlantique, à l'est par le Nigeria et à l'ouest par le Togo.

La capitale officielle est Porto-Novo, une ville historique avec un mélange culturel fascinant, résultant des influences portugaises, musulmanes, françaises et brésiliennes. Se trouvant près de la côte, les Portugais, premiers arrivés, ont décidé de la nommer "Porto Novo" et ont collaboré avec ses habitants pour capturer des esclaves des tribus ennemies. Ainsi, Porto-Novo montre des racines musulmanes avec sa grande mosquée en forme de basilique, des influences françaises dans ses maisons coloniales et églises chrétiennes, et des influences brésiliennes des esclaves retournés d'Amérique.



Paysage francophone

La langue officielle du Bénin est le français, bien que de nombreuses langues locales soient parlées, notamment le fon, le bariba, le yoruba, l'adja, le houeda et le fulfulde. La diversité ethnique du pays se reflète dans ses traditions et coutumes, ainsi que dans son art et son artisanat, notamment ses masques et sculptures en bois.



Le Bénin, qui a obtenu son indépendance de la France le 1er août 1960, a une économie en développement principalement basée sur l'agriculture, suivie par le commerce et les services. Le coton, le cacao et le maïs sont ses principaux produits agricoles, et le pays produit également du pétrole et du gaz. Le port de Cotonou est un point d'entrée important pour les marchandises destinées au Burkina Faso, au Niger et au Nigeria, contribuant à la croissance économique du pays.

Paysage francophone

Lisez attentivement chaque question et marquez d'un "x" la réponse correcte.

1. **Où est située la République du Bénin?**
 - ☐ En Afrique centrale
 - ☐ En Afrique du Nord
 - ☐ En Afrique de l'Ouest
2. **Quelle est la capitale officielle du Bénin?**
 - ☐ Cotonou
 - ☐ Porto-Novo
 - ☐ Lomé
3. **Quelle influence culturelle est mentionnée pour Porto-Novo?**
 - ☐ Chinoise
 - ☐ Italienne
 - ☐ Brésilienne
4. **Quelle est la langue officielle du Bénin?**
 - ☐ Anglais
 - ☐ Portugais
 - ☐ Français
5. **Quelle est l'activité économique principale du Bénin?**
 - ☐ La pêche
 - ☐ L'agriculture
 - ☐ La manufacture
6. **Quels produits agricoles sont les principaux au Bénin?**
 - ☐ Coton, cacao, maïs
 - ☐ Riz, maïs, café
 - ☐ Cacao, riz, café
7. **Quel port est important pour la croissance économique du Bénin?**
 - ☐ Le port de Cotonou
 - ☐ Le port de Porto-Novo
 - ☐ Le port de Lomé
8. **Quelle année le Bénin a-t-il obtenu son indépendance?**
 - ☐ 1970
 - ☐ 1950
 - ☐ 1960

Mavis Lili Montero Villalobos et sa carrière scientifique



Mavis Montero Villalobos est une scientifique costaricienne née le 3 janvier 1968 à Quepos et a été élevée à Parrita jusqu'à l'âge de 12 ans. Sa mère était enseignante et son père agriculteur. Elle est mariée à Olman Murillo, ingénieur forestier et professeur chercheur au Tecnológico de Costa Rica, et ils ont trois enfants.

Montero a terminé ses études secondaires au Colegio de Parrita puis au Colegio de Esparza. En 1984, elle a intégré l'Université du Costa Rica (UCR), où elle a obtenu sa licence en chimie en 1990. Montero a ensuite poursuivi ses études en Allemagne, à l'Université de Göttingen, où elle a obtenu un doctorat en chimie inorganique et a effectué un post-doctorat en cristallographie en 1997.



Depuis ce temps, elle a travaillé en tant que professeur et chercheuse au Centre de recherche en sciences et ingénierie des matériaux (CICIMA) de l'UCR, se démarquant par ses recherches innovantes qui ont un impact sur l'industrie et la santé.

Personnage francophone

Son domaine de recherche est la chimie des matériaux et son expertise englobe des disciplines telles que la chimie, la physique, les ingénieries et la biologie, promouvant ainsi une approche interdisciplinaire dans ses projets. Parmi ses premières recherches, on peut citer l'étude et la caractérisation de matériaux inorganiques recyclés.

Mavis Montero est reconnue pour son excellence académique ; en 2006, elle a été la seule femme à recevoir le prix pour jeunes scientifiques TWAS - CONICIT. Récemment, en 2020, elle a été récompensée par le prix de Scientifique émérite par le Ministère de la Science et de la Technologie (MICITT) pour ses recherches en chimie des matériaux, notamment dans la production d'os synthétiques.



Lisez le texte et indiquez si les affirmations suivantes sont vraies, fausses ou si on ne sait pas.

	Vrai	Faux	On ne sait pas
Les parents de Mavis Montero étaient enseignants.			
Montero a obtenu son doctorat en chimie inorganique à l'Université de Göttingen en Allemagne.			

Personage francophone

	Vrai	Faux	On ne sait pas
Elle est mariée à un ingénieur forestier et n'a pas d'enfants.			
Son domaine de recherche ne concerne que la chimie.			
Montero a reçu le prix de Scientifique émérite en 2020.			
Elle a été la seule femme à avoir reçu le prix TWAS - CONICIT en 2006.			
Elle est également une musicienne talentueuse et joue du piano depuis l'âge de cinq ans.			
Son post-doctorat était en biochimie.			
Montero est membre de plusieurs associations professionnelles internationales dans le domaine de la chimie des matériaux.			

Arrivée de la flamme olympique à Marseille

Les Jeux olympiques de Paris se dérouleront du 26 juillet au 11 août, suivis par les Jeux paralympiques du 28 août au 8 septembre.

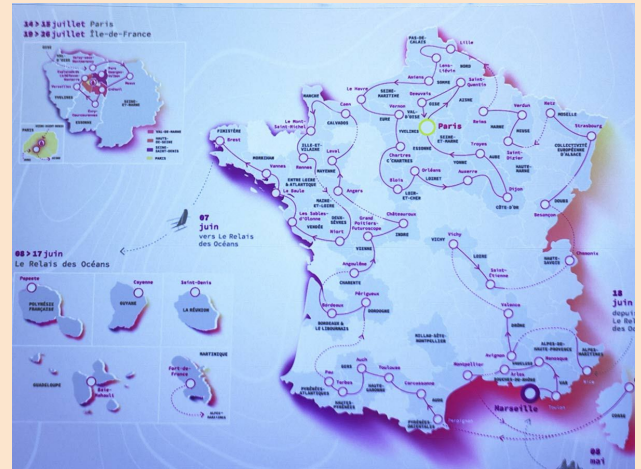


Le mercredi 8 mai, la flamme olympique est arrivée en France, trois semaines après avoir été allumée à Olympie, en Grèce, et après douze jours de traversée à bord du voilier Belem depuis ce même pays. Au port de Marseille, plus de 150 000 personnes, y compris le président Emmanuel Macron, ont assisté au défilé du célèbre voilier à trois mâts transportant la flamme olympique.



Cette cérémonie, hautement chorégraphiée, représente le premier test majeur pour les organisateurs et les forces de sécurité avant les Jeux de Paris 2024. Le nageur Florent Manaudou, quadruple médaillé olympique, a eu l'honneur d'être le premier porteur de la torche, suivi par 10 000 autres relayeurs, dont les anciens footballeurs de l'Olympique de Marseille Didier Drogba, Jean-Pierre Papin et Basile Boli, qui se chargeront de transporter la flamme vers la capitale.

Le transfert de la flamme à terre dans le port méridional de Marseille marque le début d'un parcours de 12 000 kilomètres à travers la France et ses territoires d'outre-mer, qui s'achèvera le 26 juillet à Paris, traversant plus de 450 villes dans 66 territoires, dont six outre-mer.



Que signifie la flamme olympique?



La flamme olympique, symbole de l'union entre les Jeux Olympiques modernes et l'ancienne tradition grecque, est allumée lors de la cérémonie d'ouverture des Jeux Olympiques, entourée de personnalités sportives internationales et de personnalités éminentes, sous la direction du Comité olympique hellénique et du Comité d'organisation des Jeux.

Cette flamme reste allumée tout au long de l'événement. À chaque édition, un chaudron de la flamme olympique unique est présenté, reflétant la culture, l'histoire ou les valeurs du pays hôte.



L'allumage de la flamme évoque l'histoire de Prométhée, puni par les dieux pour avoir apporté le feu aux humains, car il était considéré que le feu rapprochait les humains de la divinité, c'est pourquoi les Grecs entretenaient une flamme dans tous leurs temples et dans le site des Jeux Olympiques de l'Antiquité, à Olympie, en Grèce.

Lisez attentivement le texte puis répondez aux questions en utilisant vos propres mots. Vous pouvez vous référer au texte autant de fois que nécessaire pour répondre aux questions.

Questions:

1. Quand la flamme olympique est-elle arrivée en France et d'où vient-elle?

2. En quoi cette cérémonie est-elle cruciale pour les organisateurs des Jeux Olympiques de Paris 2024?

3. Qui a eu l'honneur d'être le premier porteur de la torche et combien d'autres relayeurs sont impliqués?

4. Quel est le parcours prévu pour la flamme olympique en France et quand se terminera-t-il ?

5. Quel est le symbole de la flamme olympique et pourquoi est-il important dans la tradition olympique?

Références bibliographiques et images

Arrivée de la flamme olympique 2024

<https://media.sudouest.fr/19636033/1000x500/belem.jpg?v=1715201119>

Flamme des jeux traditionnels

<https://jeretiens.net/petite-histoire-de-la-flamme-olympique-le-symbole-des-jeux-olympiques/>

Prométhée en image

<https://pisandocables.com/wp-content/uploads/2018/08/el-mito-de-prometeo-resumen.jpg>

Parcours de la flamme

<https://cdn2.excelsior.com.mx/media/pictures/2023/06/23/2967954.jpg>

Athlète en action

https://img.olympics.com/images/image/private/t_s_16_9_g_auto/t_s_w960/f_auto/primary/y9iqqvt1cde8ljaiemfb

Image de Fataou Diome

https://resize.elle.fr/portrait_1280/var/plain_site/storage/images/societe/interviews/l-ecrivain-e-fatou-diome-il-ne-faut-plus-se-taire-3471689/79134929-2-fre-FR/L-ecrivaine-Fatou-Diome-il-ne-faut-plus-se-taire.jpg

Le Ventre de l'Atlantique

<https://www.livredepoche.com/sites/default/files/images/livres/couv/9782253109075-001-T.jpg>

Mavis Lili Montero Villalobos

https://www.ucr.ac.cr/medios/fotos/2007/Mavis_Montero_abr_2007.JPG

Chimie en image

<https://www.opco2i.fr/wp-content/uploads/2021/04/opco2i-photo-chimie-009.jpg>

Carte du Bénin

<https://i0.wp.com/urgenceafrique.org/wp-content/uploads/2021/11/Groupe-91.png>

Culture béninoise

https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/thumb/d/d4/Benin%2C_un_amour_de_culture_et_tradition_Folklorique._39.jpg/2560px-Benin%2C_un_amour_de_culture_et_tradition_Folklorique._39.jpg

Église à Porto-Novo

<https://cdn.britannica.com/22/39022-050-E9F63506/Cathedral-Porto-Novo-Benin.jpg>

Plantation de coton

https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/6/64/Rice_cultivation_in_Benin_-_panorama_-_Africa_Rice_Center_%2822%29.jpg

Culture de maïs

https://classe-export.com/wp-content/uploads/2023/01/SRISN_1.jpg.webp

Tête de reine, Bénin

https://classe-export.com/wp-content/uploads/2023/01/SRISN_1.jpg.webp

*La Palette
Francophone* 